

INSTALLATION INSTRUCTIONS

American Standard

Style That Works Better

EVOLUTION 2 / MAINSTREAM Two-Piece Toilet

1.6 GPF Models 2426 / 2427 / 2428 / 3469

1.28 GPF Models 2752 / 2753 / 2754 / 3468 / 2565

Thank you for selecting American Standard – the benchmark of fine quality for over 100 years. To ensure this product is installed properly, please read these instructions carefully before you begin. (Certain installations may require professional help.) Also be sure your installation conforms to local codes.

▲ CAUTION: PRODUCT IS FRAGILE. TO AVOID BREAKAGE AND POSSIBLE INJURY HANDLE WITH CARE!

NOTE: Pictures may not exactly define contour of china and components.

RECOMMENDED TOOLS AND MATERIALS

Putty Knife
Hacksaw

Regular Screwdriver
Wax Ring/Gasket

Adjustable Wrench
Flexible Supply Tube

Sealant
Closet Bolts

Tape Measure
Carpenters Level

1 REMOVE OLD TOILET

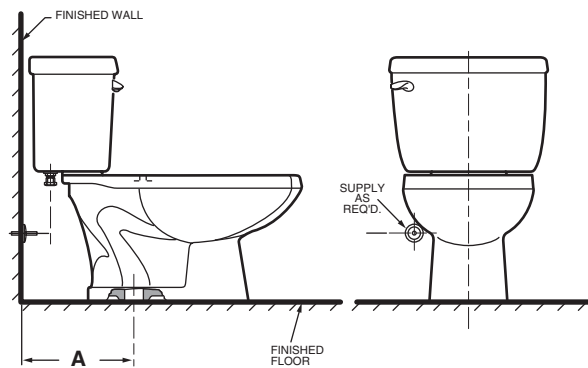
- Close toilet supply valve and flush tank completely. Towel or sponge remaining water from tank and bowl.
- Disconnect and remove supply line. NOTE: *If replacing valve, first shut off main water supply!*
- Remove old mounting hardware, remove toilet and plug floor waste opening to prevent escaping sewer gases.
- Remove closet bolts from flange and clean away old wax, putty, etc. from base area.

NOTE: *Mounting surface must be clean and level before new toilet is installed!*

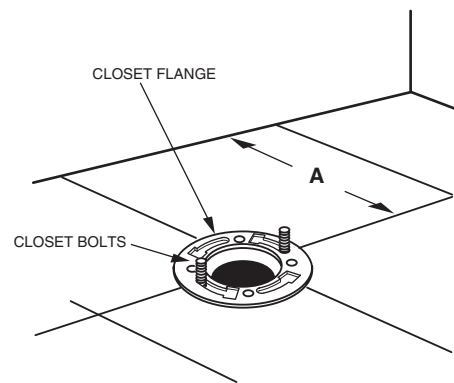
2 ROUGHING-IN DIMENSIONS:

NOTE: *Distance from wall to closet flange centerline must be as listed below:*

A = 12" (305mm)



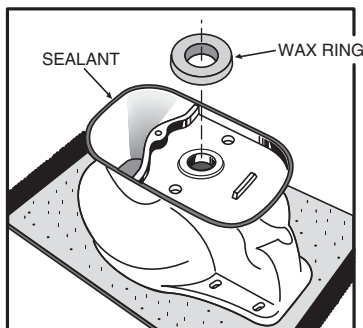
3



INSTALL CLOSET BOLTS

Install closet bolts in flange channel and slide into place parallel to wall.

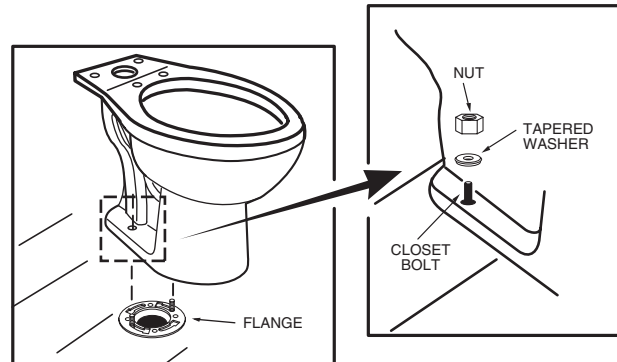
4



INSTALL WAX SEAL

Invert toilet on floor (cushion to prevent damage), and install wax ring evenly around waste flange (horn), with tapered end of ring facing toilet. Apply a thin bead of sealant around toilet base.

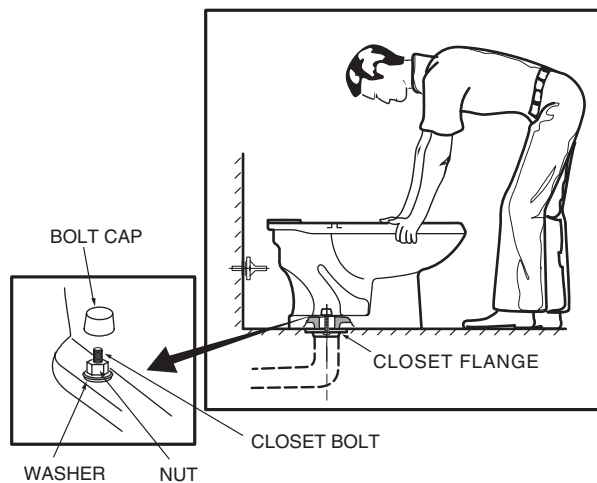
5



POSITION TOILET ON FLANGE

- Unplug floor waste opening and install toilet on closet flange so bolts project through mounting holes.
- Loosely install retainer washers and nuts. Side of washers marked "THIS SIDE UP" must face up!

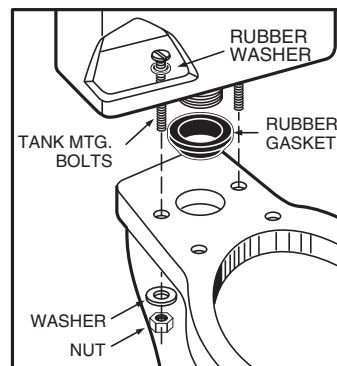
SAVE FOR FUTURE USE

6**INSTALL TOILET**

- a. Position toilet squarely to wall and, with a rocking motion, press bowl down fully on wax ring and flange. Alternately tighten nuts until toilet is firmly seated on floor.

CAUTION:
DO NOT OVERTIGHTEN NUTS
OR BASE MAY BE DAMAGED!

- b. Install caps on washers. (If necessary, cut bolt height to size before installing caps.)
- c. Smooth off the bead of sealant around base. Remove excess sealant.

7**INSTALL TANK**

- a. Install large rubber gasket over threaded outlet on bottom of tank and lower tank onto bowl so that tapered end of gasket fits evenly into bowl water inlet opening.
- b. Insert tank mounting bolts and rubber washers from inside tank, through mounting holes, and secure with metal washers and nuts.
- c. With tank parallel to wall, alternately tighten nuts until tank is snugged down evenly against bowl surface.

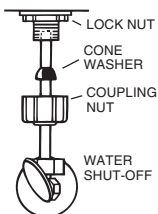
CAUTION:
DO NOT OVERTIGHTEN NUTS MORE
THAN REQUIRED FOR A SNUG FIT!

8

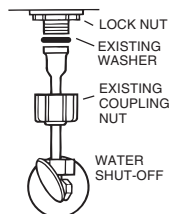
INSTALL TOILET SEAT Install toilet seat in accordance with manufacturer's directions.

9a

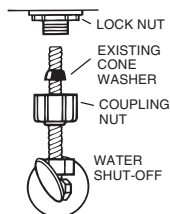
Before continuing, determine the type of water supply connection you have from the chart below and use the appropriate assembly parts required to properly reconnect the water supply.

METAL/COPPER FLARED TUBING

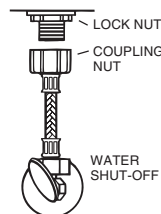
These parts must be used as illustrated to insure water-tight connection. Use of existing coupling nut may result in water leakage. Water supply tube or pipe must extend at least 1/2" inside threaded shank of valve (does not apply to flanged tubing).

METAL FLANGED TUBING

Use existing coupling nut and washer.

METAL SPIRAL TUBING

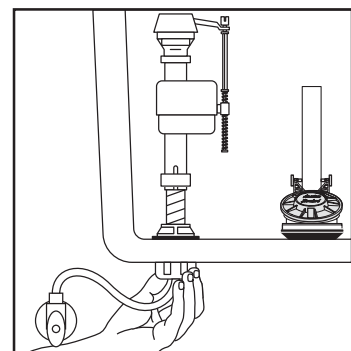
Use existing spiral cone washer. Fluidmaster cone washer may not seal completely on spiral type supply line.

VINYL/BRAIDED CONNECTOR

Captive cone washers already included. No additional washers needed.

CAUTION: DO NOT USE CONE WASHER WITH PLASTIC SUPPLY LINE.

CAUTION: Overtightening of LOCK NUT or COUPLING NUT could result in breakage and potential flooding.

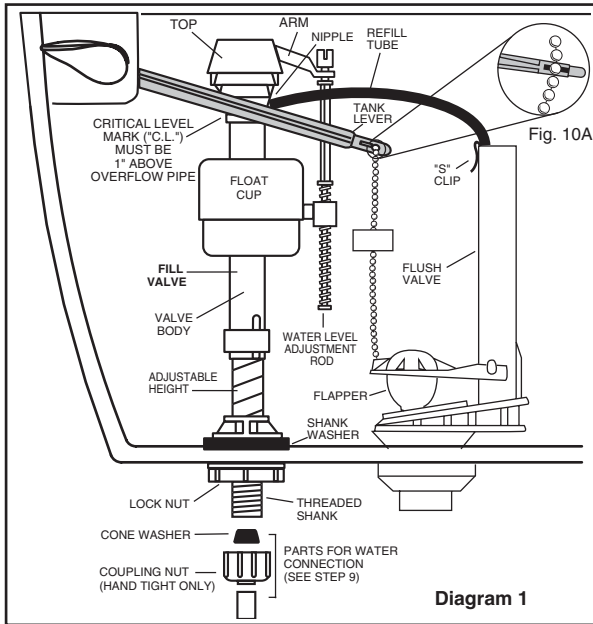
9b

With correct washers in place (see Step 9a), tighten **COUPLING NUT** 1/4 turn beyond hand tight.

DO NOT OVERTIGHTEN.

WARNING: Do not use plumber's putty, pipe dope, or any other sealant on the water supply connection to this tank. If the connection leaks after hand tightening, replace the supply line. If the connection continues to leak with the new supply line, replace the fill valve.
Warranty is void if any type of sealant is used on the water supply connection.

10



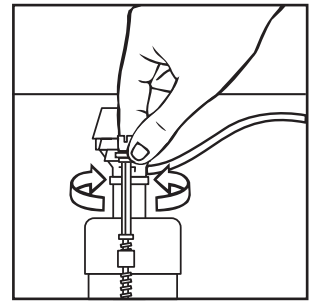
ADJUSTMENTS

- a. Adjust water level. Water level should be adjusted to level indicated on tank by adjusting float cup.

See Step 11 for water level adjustment method

- b. If bowl fails to siphon, an adjustment may be required with the lift chain. Simply remove the bead chain from the retainment clip (see Fig. 10A) and take up slack on the chain, and reinsert on lift rod. Make sure the chain is not too taut.

11



Turn on water supply. Submerge the FLOAT CUP under the water for 30 seconds. Adjust the water to desired level by turning WATER LEVEL ADJUSTMENT ROD and moving FLOAT CUP up or down.

12 CARE AND CLEANING

When cleaning your toilet, wash it with mild, soapy water, rinse thoroughly with clear water and dry with a soft cloth. Avoid detergents, disinfectants, or cleaning products in aerosol cans. NEVER use abrasive scouring powders or abrasive pads on your toilet seat. Some bathroom chemicals and cosmetics may damage the seat's finish.

WARNING: Do not use in-tank cleaners. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage. **American Standard shall not be responsible or liable for any tank fitting damage caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).**

REPAIR PARTS LIST

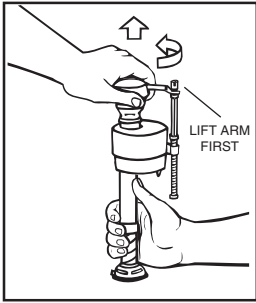
Repair parts are determined by toilet tank number which can be found marked inside tank.

NOTE: "XXX" represents color or trim finish options. Specify when ordering.

TANK NUMBER

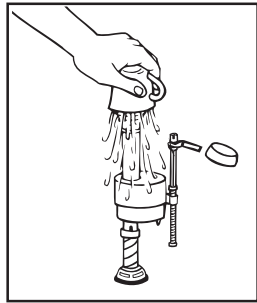
PART NO.	DESCRIPTION	TANK NUMBER			
		4061 1.6 gpf Without Liner	4061 1.28 gpf Without Liner	4061 1.6 gpf With Liner	4061 1.28 gpf With Liner
735131-400-XXX	TANK COVER	✓	✓	✓	✓
738565-435.0070A	FLUIDMASTER 400A VALVE	✓			
738565-436.0070A	FLUIDMASTER 400A VALVE			✓	✓
738565-437.0070A	FLUIDMASTER 400A VALVE		✓		
738570-1030A	FLUIDMASTER REFILL TUBE	✓	✓	✓	✓
7381009-0070A	FLUIDMASTER REFILL CLIP	✓	✓	✓	✓
7381007-400.0070A	FLUIDMASTER FLUSH VALVE	✓			
7381007-401.0070A	FLUIDMASTER FLUSH VALVE			✓	
7381007-406.0070A	FLUIDMASTER FLUSH VALVE		✓		
7381007-412.0070A	FLUIDMASTER FLUSH VALVE				✓
730512-0070A	TANK COUPLING KIT #232	✓	✓	✓	✓
7381008-400.0070A	FLUIDMASTER FLAPPER ASSEMBLY	✓	✓	✓	✓
047192-XXX0A	TRIP LEVER ASSEMBLY LH	✓	✓	✓	✓
738171-XXX0A	TRIP LEVER ASSEMBLY RH	✓	✓	✓	✓
034783-XXX0A	BOLT CAP KIT #128	✓	✓	✓	✓

NOTE: Pictures are representative and may not exactly depict the flush valve.

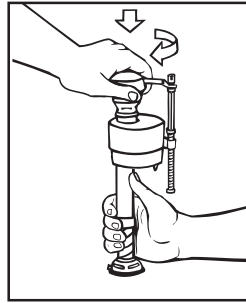


IMPORTANT: Always clear sand and rust from system.

- Make sure water supply is off. Remove valve TOP by lifting arm and rotating top and arm 1/8 turn counterclockwise, pressing down slightly on cap.



- While holding a container over the uncapped VALVE to prevent splashing, turn water supply on and off a few times. Leave water supply off.



- Replace TOP by engaging lugs and rotating 1/8 turn clockwise. MAKE CERTAIN TIP IS TURNED TO THE LOCKED POSITION. VALVE MAY NOT TURN ON IF TOP IS NOT FULLY TURNED TO THE LOCKED POSITION.

TROUBLESHOOTING

IF FILL VALVE SHUTS OFF BUT CONTINUES TO LEAK SLOWLY, repeat Step 13.

IF FILL VALVE TURNS OFF AND ON DURING PERIODS OF NON-USE, it is a signal you are wasting water because:

- The end of the refill tube is inserted into overflow pipe, below water level in tank. Attach refill tube to overflow pipe using "S" clip provided.
- The flush valve is leaking because it's worn, dirty or misaligned with tank ball or flapper (replace with a new flapper).

IF FILL VALVE WON'T TURN ON OR SHUT OFF or REFILL OF TANK WATER IS SLOW after valve has been in use for some time, Fluidmaster Model 242 Replacement Seal may be needed.

Go to our website at www.fluidmaster.com for more solutions to toilet problems.

For troubleshooting information please contact:

Fluidmaster Inc
 30800 Rancho Viejo Road
 San Juan Capistrano, CA 92675
 (949) 728-2000 (800) 631-2011
www.fluidmaster.com

© 2001 Fluidmaster, Inc.
 ® Registered trademark of Fluidmaster, Inc.

Always use quality Fluidmaster repair parts when maintaining your Fluidmaster products. Fluidmaster shall not be responsible or liable for any damages caused by products used with Fluidmaster valves that were not manufactured by Fluidmaster, Inc.

TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Does not flush	a. Water supply valve closed. b. Supply line blocked. c. Flush valve chain too loose or disconnected. d. Sand or debris lodged in water control.	a. Open valve and allow water to fill tank. b. Shut off water supply, disconnect supply line, and inspect all gaskets and washers. Reassemble. Also, see Fluidmaster maintenance (see step 13). c. Readjust chain length as required. d. Shut off water supply. Remove cap and clean per Step 13.
Poor or sluggish flush	a. Bowl water level too low. b. Supply valve partly closed. c. Partially clogged trapway and/or drain pipe and/or vent. d. Supply pressure too low.	a. Check that refill tube is connected to water control and inserted into tank overflow without being kinked or damaged. b. Open supply valve fully. Be sure that proper supply tube size is used. c. Remove obstruction. Consult a plumber if necessary. d. Normal supply pressure must be at least 20 psi.
Toilet leaks	a. Poor supply line connection. b. Poor bowl to tank/floor connection.	a. Review Step 9 of installation procedure. b. Review Step 4 through 7 of installation procedure.
Toilet does not shut off	a. Flush valve chain too tight, holding flush valve open. b. Flush valve seat and/or flapper worn or deformed. c. Sand or debris lodged in water control.	a. Readjust chain length as needed. Review step 10. b. Replace flapper/flush valve assembly, as needed. c. Shut off water supply. Remove cap and clean per Step 13.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

American Standard

Style That Works Better

EVOLUTION 2 / MAINSTREAM toilette deux pièces

1.6 GPF Modèles 2426 / 2427 / 2428 / 3469

1.28 GPF Modèles 2752 / 2753 / 2754 / 3468 / 2565

Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard - synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Afin de s'assurer que ce produit soit bien installé, veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer. (Certaines installations peuvent requérir une aide professionnelle.) Assurez-vous également que votre installation se conforme aux codes locaux.

- ▲ AVERTISSEMENT : CE PRODUIT EST FRAGILE. POUR ÉVITER LES BRIS ET DES BLESSURES, MANIPULER AVEC SOIN!**
REMARQUE : Les dessins peuvent ne pas correspondre exactement aux contours de l'appareil ou des composants.

OUTILS ET MATÉRIAUX RECOMMANDÉS

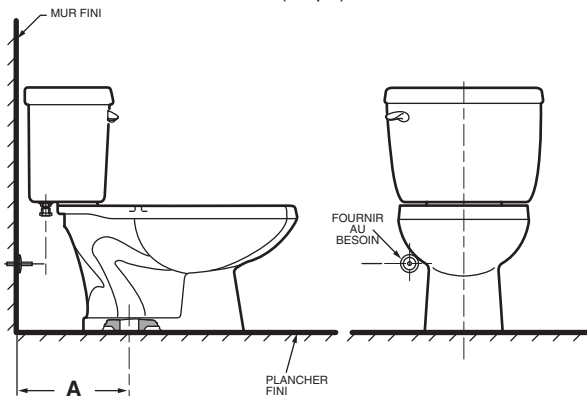
Couteau à mastiquer	Tournevis ordinaire	Clé universelle	Scellant	Ruban à mesurer
Scie à métaux	Rondelle/joint en cire	Tuyau d'alimentation flexible	Boulons de toilette	Niveau de menuisier

1 ENLEVER LA VIEILLE TOILETTE

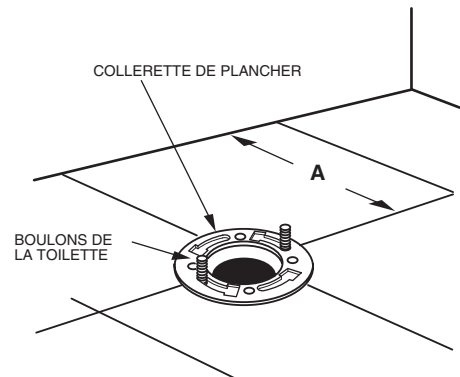
- Fermer le robinet d'alimentation de la toilette et vider complètement le réservoir. Essuyer le reste de l'eau du réservoir et de la cuvette avec une serviette ou une éponge.
- Débrancher et enlever le tuyau d'alimentation. REMARQUE : Si le robinet doit être remplacé, fermer d'abord l'alimentation d'eau !
- Enlever les vieux boulons de montage, enlever la toilette et fermer l'ouverture du renvoi pour éviter les odeurs d'égout.
- Enlever les boulons de la collerette et nettoyer la vieille cire, le vieux mastic, etc. à la base.

REMARQUE : La surface de montage doit être propre et de niveau avant d'installer la nouvelle toilette !

2 MESURES RELATIVES AUX POINTS DE RACCORDEMENT:
REMARQUE : La distance entre le mur et la ligne médiane de la collerette de la toilette doit être comme suit :
A = 305 mm (12 po)



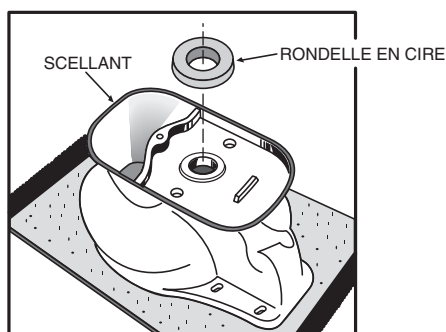
3



INSTALLER LES BOULONS DE LA TOILETTE

Passer les boulons de la toilette dans les ouvertures de la collerette et glisser en place parallèle au mur.

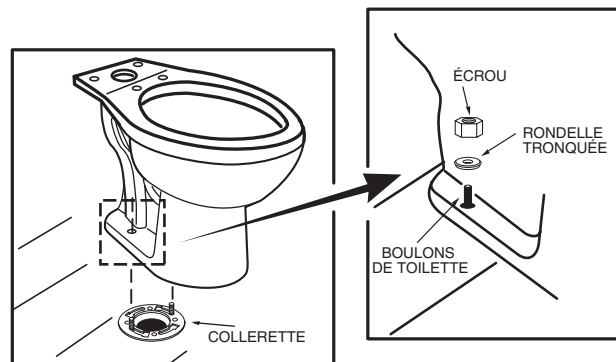
4



INSTALLER LE JOINT DE CIRE

Renverser la toilette sur le plancher (en protégeant contre les dommages), et installer la rondelle de cire uniformément autour de la collerette de vidange (garde), le côté plus étroit de la rondelle vers la toilette. Appliquer un mince trait de scellant autour de la base de la toilette.

5

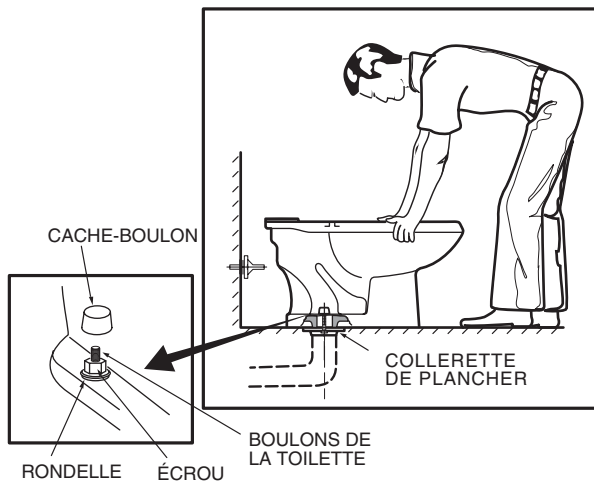


PLACER LA TOILETTE SUR LA COLLERETTE

- Dégager l'ouverture du renvoi dans le plancher et installer la toilette sur la collerette de manière à ce que les boulons passent à travers les trous de montage.
- Installer sans serrer les rondelles et écrous de retenue. Le côté des rondelles marqué « CE CÔTÉ EN HAUT » doit être tourné vers le haut!

CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR

6



INSTALLATION DE LA TOILETTE

- Placer la toilette en ligne droite avec le mur et, en la balançant, presser la cuvette vers le bas complètement sur la rondelle en cire et la collerette.
- Resserer les écrous en alternant jusqu'à ce que la toilette soit solidement appuyée au sol.

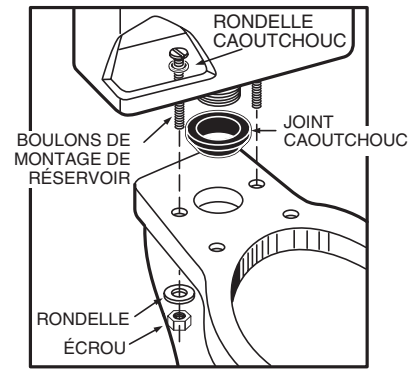


AVERTISSEMENT :

NE PAS TROP SERRER LES ÉCROUS SINON LA BASE POURRAIT ÊTRE ENDOMMAGÉE!

- Installer les cache-boulons sur les rondelles. (Si nécessaire, couper le boulon à la bonne longueur avant d'installer les cache-boulons).
- Lisser le ruban de scellant autour de la base. Enlever l'excédent de scellant.

7



INSTALLATION DU RÉSERVOIR

- Installer le gros joint de caoutchouc autour de la sortie fileté sous le réservoir et descendre le réservoir sur la cuvette, le côté étroit du joint s'ajustant uniformément dans l'ouverture de l'entrée d'eau de la cuvette.
- Passer les boulons de montage du réservoir et les rondelles en caoutchouc de l'intérieur du réservoir, à travers les trous de montage, et fixer avec les rondelles et les écrous en métal.
- Lorsque le réservoir est parallèle au mur, resserrer les écrous en alternant jusqu'à ce que le réservoir est emboîté uniformément sur la surface de la cuvette.



AVERTISSEMENT :

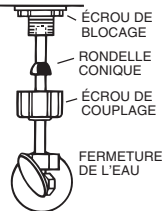
IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE TROP SERRER LES ÉCROUS POUR UN EMBOÎTEMENT PARFAIT!

8 INSTALLATION DU SIÈGE DE TOILETTE Installer le siège de toilette selon les instructions du fabricant.

9a

Avant de poursuivre, en vous fiant au tableau ci-dessous, déterminer le type de raccordement pour l'alimentation de l'eau dont vous disposez et utiliser les pièces d'assemblage appropriées requises afin d'effectuer le raccordement comme il se doit.

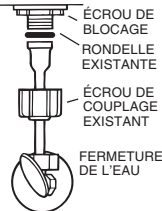
TUYAU ÉVASÉ MÉTALLIQUE / CUIVRE



Ces pièces doivent être utilisées comme illustré afin d'assurer un raccordement étanche. L'utilisation des écrous de couplage déjà en place pourrait causer des fuites d'eau. La conduite ou le tuyau d'alimentation d'eau doit pénétrer d'au moins 1/2 po dans la tige fileté de la vanne (ne concerne pas la canalisation jointée).

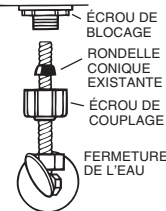
AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER DE RONDELLE CONIQUE EN PRÉSENCE DE TUYAU D'ALIMENTATION EN PLASTIQUE.

TUYAU JOINTÉ EN MÉTAL



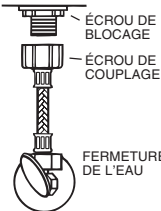
Utiliser l'écrou et la rondelle en place.

TUYAU SPIRAL EN MÉTAL



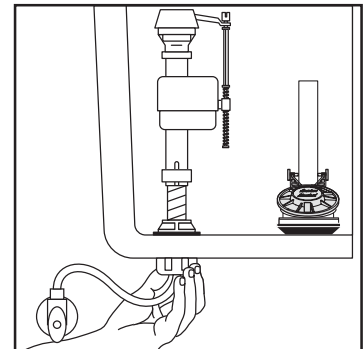
Utiliser la rondelle conique en place. La rondelle conique peut ne pas se sceller complètement en présence d'une conduite d'alimentation de type spiral.

RACCORDEMENT VINYLE/TRESSÉ



Des rondelles imperdables coniques sont déjà incluses. Aucune rondelle supplémentaire n'est requise.

9b



Ayant positionné les rondelles appropriées (voir l'étape 9A), resserrer manuellement l'ÉCROU DE RACCORDEMENT de 1/4 de tour. ÉVITER DE TROP SERRER.



AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de mastic de plombier, pâte lubrifiante ou autre produit d'étanchéité sur les raccords de la conduite d'alimentation d'eau reliés à ce réservoir. Si le raccordement présente une fuite après le serrage à la main, remplacer la conduite d'alimentation. Si le raccordement présente toujours une fuite avec une conduite d'alimentation neuve, remplacer le robinet de remplissage.

La garantie sera annulée si un produit d'étanchéité est utilisé sur ce raccordement de conduite d'alimentation d'eau.

10

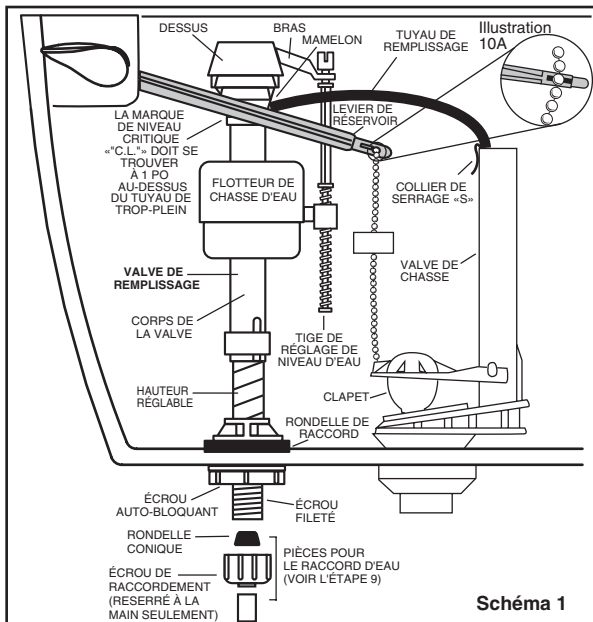


Schéma 1

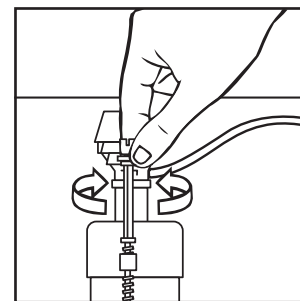
RÉGLAGES

- a. Régler le niveau d'eau. Ce dernier doit correspondre au niveau indiqué sur le réservoir, en réglant le flotteur de chasse d'eau.

Voir l'étape 11 pour connaître la méthode de réglage du niveau d'eau.

- b. Advenant que le siphonnement ne puisse se faire par la cuvette, il convient d'effectuer un réglage à l'aide de la chaîne de levage. Il suffit d'enlever la chaînette de l'étrier de serrage (voir illustration 10A) et de diminuer la tension au niveau de la chaînette et de l'introduire de nouveau dans la tige de levage. S'assurer que la chaînette n'est pas trop tendue.

11



Ouvrir l'alimentation d'eau. Plonger le FLOTTEUR sous l'eau pendant 30 secondes. Régler le niveau de l'eau en tournant la TIGE DE RÉGLAGE DE NIVEAU D'EAU et en faisant monter et descendre le FLOTTEUR.

12

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour nettoyer la toilette, laver avec de l'eau et un savon doux, rincer abondamment à l'eau propre et essuyer avec un chiffon doux. Éviter les détergents, désinfectants ou les produits de nettoyage en aérosol. Ne JAMAIS utiliser de poudres à récurer abrasives ni de tampons abrasifs sur votre siège de toilette. Certains produits chimiques et cosmétiques pour salles de bains peuvent endommager le fini du siège.

- ATTENTION :** Ne pas utiliser de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent endommager gravement la robinetterie dans le réservoir.

Ces dommages peuvent causer des fuites et des bris.

American Standard n'est pas responsable des dommages à la robinetterie des réservoirs causés par l'utilisation de nettoyeurs contenant du chlore (hypochlorite de calcium).

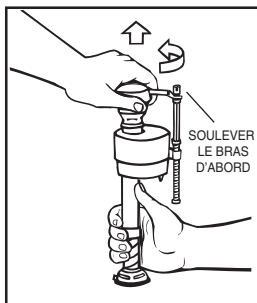
PIECES DE RECHANGE

Les pièces de rechange sont déterminées par le numéro inscrit à l'intérieur du réservoir de la toilette.

REMARQUE : « XXX » représente les options de couleur ou de fini. Spécifier sur la commande.

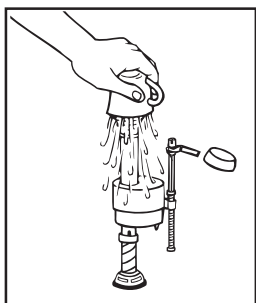
N° DE RÉF.		DESCRIPTION		N° DU RÉSERVOIR			
				4061 1.6 gpf Sans Garniture	4061 1.28 gpf Sans Garniture	4061 1.6 gpf Avec Garniture	4061 1.28 gpf Avec Garniture
735131-400-XXX		COUVERCLE DE RÉSERVOIR	✓	✓	✓	✓	
738565-435.0070A		VALVE 400A FLUIDMASTER	✓				
738565-436.0070A		VALVE 400A FLUIDMASTER			✓	✓	
738565-437.0070A		VALVE 400A FLUIDMASTER		✓			
738570-1030A		TUBE DE REMPLISSAGE FLUIDMASTER	✓	✓	✓	✓	
7381009-0070A		AGRAFE DE REMPLISSAGE FLUIDMASTER	✓	✓	✓	✓	
7381007-400.0070A		CLAPET FLUIDMASTER	✓				
7381007-401.0070A		CLAPET FLUIDMASTER			✓		
7381007-406.0070A		CLAPET FLUIDMASTER		✓			
7381007-412.0070A		CLAPET FLUIDMASTER				✓	
730512-0070A		TROUSSE DE COUPLAGE RÉSERVOIR n° 232	✓	✓	✓	✓	
7381008-400.0070A		ASSEMBLAGE DE LA TRAPPE FLUIDMASTER	✓	✓	✓	✓	
047192-XXX0A		LEVIER DE CHASSE GÇHE	✓	✓	✓	✓	
738171-XXX0A		LEVIER DE CHASSE DROITE	✓	✓	✓	✓	
034783-XXX0A		JEU DE CACHE-BOULON n° 128	✓	✓	✓	✓	

REMARQUE : Les images sont représentative et peuvent ne pas décrire exactement la valve de chasse.

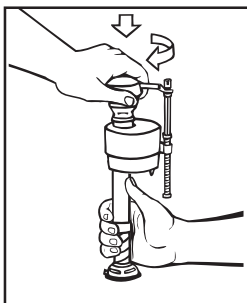


IMPORTANT : Toujours débarrasser le système de toute présence de sable et de rouille.

- Vérifier que l'alimentation d'eau est fermée. Enlever le CAPUCHON de la valve en levant le bras et en tournant le dessus et le bras d'1/8e de tour dans le sens antihoraire, appuyer légèrement sur le capuchon.



- Ouvrir et fermer l'alimentation d'eau à quelques reprises fois tout en maintenant le contenant au dessus de la valve dont le capuchon est enlevé, pour éviter d'être éclaboussé. Laisser l'alimentation d'eau fermée.



- Introduire les languettes et tourner 1/8e de tour dans le sens horaire pour reposer le CAPUCHON. VÉRIFIER QUE L'EMBOUIT EST TOURNÉ EN POSITION VERROUILLÉE. SI LE CAPUCHON N'EST PAS COMPLÈTEMENT SUR LA POSITION VERROUILLÉE, IL SE PEUT QUE LA VALVE NE PUISSE S'OUVRIRE.

Il importe de toujours utiliser des pièces de rechange de qualité Fluidmaster pour l'entretien des produits Fluidmaster. Fluidmaster ne peut être tenue responsable pour tout dommage causé par les produits utilisés avec les valves Fluidmaster n'ayant pas été fabriqués par Fluidmaster, Inc.

DÉPANNAGE

SI LA VALVE DE REMPLISSAGE SE FERME, MAIS CONTINUE À FUIR, répéter l'étape 13.

SI LA VALVE DE REMPLISSAGE S'OUVRE ET SE FERME MÊME LORSQU'ELLE N'EST PAS UTILISÉE, cela indique qu'il y a une fuite d'eau parce que:

- L'extrémité du tuyau de remplissage est insérée dans le tuyau de trop-plein, sous le niveau d'eau dans le réservoir. Fixer le tuyau de remplissage au tuyau de trop-plein à l'aide du collier de serrage « S » fourni.
- La valve de chasse fuit, car elle est trop usée, sale ou mal alignée avec la boule ou le clapet de réservoir (remplacer par un clapet neuf).

S'IL N'EST PAS POSSIBLE D'OUVRIRE OU DE FERMER LA VALVE DE REMPLISSAGE ou SI LE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE L'EAU SE FAIT TROP LENTEMENT après avoir utilisé la valve plusieurs fois, il sera peut être nécessaire d'effectuer le remplacement du joint d'étanchéité modèle 242 Fluidmaster.

Consultez le site Web www.fluidmaster.com pour trouver une solution à vos problèmes de toilette.

Pour tout renseignement concernant le dépannage, veuillez communiquer avec :

Fluidmaster Inc
30800 Rancho Viejo Road
San Juan Capistrano, CA 92675
(949) 728-2000 (800) 631-2011
www.fluidmaster.com

© 2001 Fluidmaster, Inc.
® Marque de commerce enregistrée de Fluidmaster, Inc.

GUIDE DE DÉPISTAGE

PROBLÈMES	CAUSE POSSIBLE	CORRECTIF
L'eau ne chasse pas.	a. Alimentation de l'eau fermée. b. Tuyau d'alimentation bloqué. c. La chaînette de levage n'est pas assez tendue ou est défectueuse. d. Sable ou débris logé dans le régulateur de débit d'eau.	a. Ouvrir le robinet pour permettre à l'eau d'entrer dans le réservoir. b. Fermer le robinet, débrancher le tuyau du réservoir et vérifier les joints et rondelles. Remonter. Voir également la rubrique Entretien Fluidmaster (voir l'étape 13). c. Régler la longueur de la chaînette. d. Fermer le robinet d'alimentation. Enlever le capuchon et nettoyer comme indiqué à l'étape 13.
Chasse faible ou paresseuse.	a. Niveau d'eau de la cuvette trop bas. b. Robinet d'alimentation partiellement fermé. c. Siphon ou tuyau de chute ou orifice bouché. d. Pression d'eau à l'entrée trop faible.	a. Vérifier si le tube de remplissage est bien raccordé au régulateur de débit d'eau et bien inséré dans le trop-plein sans être tordu ou endommagé. b. Ouvrir le robinet d'arrêt à fond. S'assurer aussi que la dimension des tuyaux est appropriée. c. Éliminer l'obstruction. Consulter un plombier, si nécessaire. d. La pression devrait normalement atteindre au moins 20 lb/po2.
Fuite de la toilette.	a. Mauvais raccordements des tuyaux d'alimentation. b. Mauvaise installation de la cuvette sur le plancher.	a. Revoir l'étape no 9 pour la procédure d'installation. b. Revoir les étapes no 4 à 7 pour l'installation.
L'eau ne s'arrête pas.	a. Chaînette trop tendue, retient le robinet de fond de cuve ouvert. b. Siège du clapet ou le clapet lui-même déformé ou endommagé. c. Sable ou débris s'est logé dans le régulateur de débit d'eau.	a. Régler la chaînette à la longueur désirée. Revoir l'étape 10. b. Remplacer le clapet ou son siège, si nécessaire. c. Fermer l'alimentation d'eau. Enlever le capuchon et nettoyer comme indiqué à l'étape 13.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

American Standard

Style That Works Better

Inodoro de dos piezas EVOLUTION 2 / MAINSTREAM 1.6 GPF Modelos 2426 / 2427 / 2428 / 3469 1.28 GPF Modelos 2752 / 2753 / 2754 / 3468 / 2565

Gracias por elegir American Standard - el parámetro de primera calidad por más de 100 años. Para asegurarse de que el producto esté instalado correctamente, por favor lea estas instrucciones cuidadosamente antes de comenzar. (Ciertas instalaciones pueden requerir ayuda profesional). Asegúrese de que su instalación cumpla con los códigos locales.

⚠️ ADVERTENCIA: EL PRODUCTO ES FRÁGIL. ¡MANIPÚLELO CON CUIDADO PARA EVITAR QUE SE QUIEBRE Y LA POSIBILIDAD DE QUE USTED SE LASTIME!

NOTA: es posible que las imágenes no definan con exactitud el contorno de la loza y los componentes.

HERRAMIENTAS Y MATERIALES RECOMENDADOS

Cuchillo para masilla	Destornillador normal	Llave ajustable	Sellador	Cinta métrica
Sierra para metales	Anillo de cera/empaquetadura	Tubería de suministro flexible	Tornillos de fijación	Nivel de carpintero

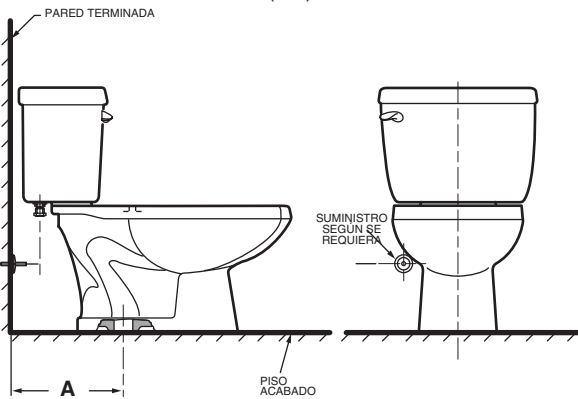
1 RETIRE EL INODORO ANTIGUO

- Cierre la válvula de suministro del inodoro y vacíe el tanque por completo. Seque con una toalla o esponja el agua que quede en el tanque y en la taza.
 - Desconecte y retire la línea de suministro. *NOTA: si va a reemplazar la válvula, ¡corte primero el suministro principal del agua!*
 - Quite las piezas de ferretería de montaje anteriores, quite el inodoro y coloque un tapón en la abertura de desechos del piso para prevenir que se escapen gases del drenaje.
 - Saque los tornillos de fijación de la brida y limpie los residuos antiguos de cera, masilla, etc. del área de la base.
- NOTA: La superficie de montaje debe estar limpia y nivelada antes de instalar el inodoro nuevo.

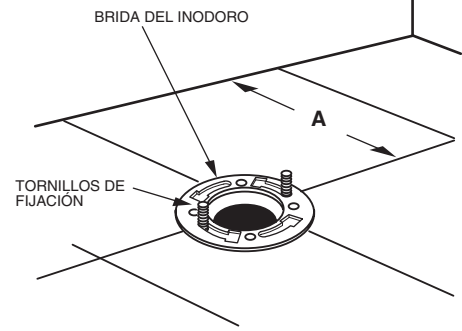
2

DIMENSIONES CALCULADAS:

NOTA: La distancia desde la pared a la línea central de la brida de retrete debe ser la que se indica a continuación:
A = 305mm (12")



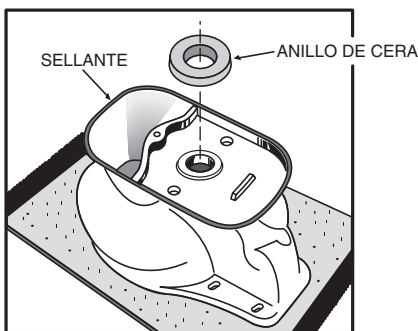
3



INSTALACIÓN DE LOS TORNILLOS DE FIJACIÓN

Instale los tornillos de fijación del inodoro en el canal de la brida y acomode deslizándolo en forma paralela a la pared.

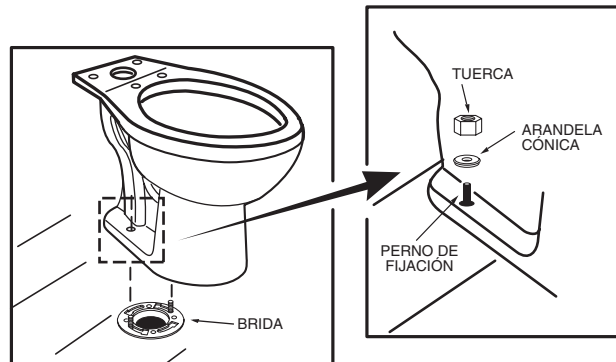
4



INSTALACIÓN DEL SELLO DE CERA

Invierta el inodoro sobre el piso (en una superficie amortiguada para evitar daños) e instale el anillo de cera en forma pareja alrededor de la brida del desagüe (chapa circular), con el extremo cónico del anillo hacia el inodoro. Aplique una base delgada de sellador alrededor de la base del inodoro.

5

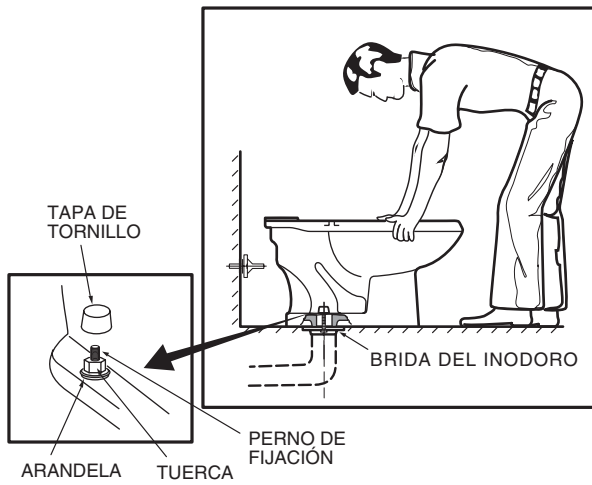


COLOCACIÓN DEL INODORO SOBRE LA BRIDA

- Destape el desagüe del piso e instale el inodoro sobre la brida de manera que los tornillos pasen por los orificios de montaje.
- Instale las arandelas de retención y las tuercas sin apretar mucho. El lado de las arandelas que dice "THIS SIDE UP" debe ir hacia arriba.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA UN USO FUTURO

6



INSTALACIÓN DEL INODORO

- Alinee el inodoro con la pared y, con un movimiento de vaivén, presione la taza completamente sobre el anillo de cera y la brida. Apriete las tuercas alternadamente hasta que el inodoro se ajuste con firmeza en el piso.

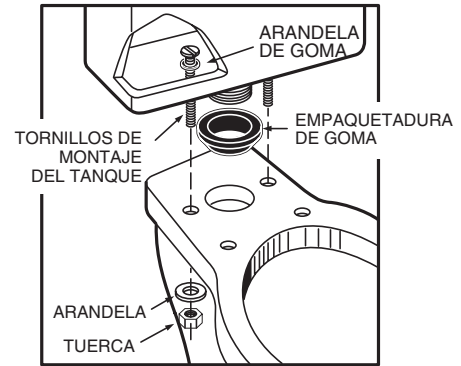


PRECAUCIÓN:

¡NO APRIETE EXCESIVAMENTE LAS TUERCAS O SE PUEDE DAÑAR LA BASE!

- Coloque las cubretuercas o tapas sobre las arandelas. (Si fuera necesario, corte el tornillo antes de instalar las tapas.)
- Alise la capa de sellador alrededor de la base. Retire el exceso de sellante.

7



INSTALACIÓN DEL TANQUE

- Instale la empaquetadura de goma grande sobre la salida roscada en la parte inferior del tanque y coloque el tanque sobre la taza, de manera que el extremo cónico de la empaquetadura se ajuste en forma pareja a la abertura de entrada del agua de la taza.
- Inserte los tornillos de montaje y las arandelas de goma desde el interior del tanque, a través de los agujeros de montaje y asegúrelos con una arandela de metal y una tuercas.
- Con el tanque paralelo a la pared, apriete alternadamente las tuercas hasta que el tanque se ajuste en forma pareja contra la superficie de la taza.



PRECAUCIÓN:

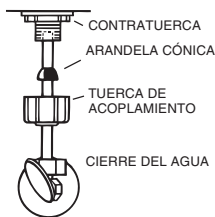
¡NO APRIETE LAS TUERCAS MÁS DE LO NECESARIO PARA UN AJUSTE PRECISO!

8 INSTALACIÓN DEL ASIENTO DEL INODORO Instale el asiento del inodoro según las instrucciones del fabricante.

9a

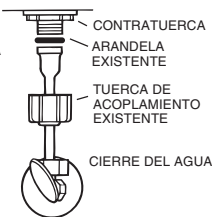
Antes de continuar, identifique el tipo de conexión de suministro de agua que utiliza de acuerdo con el diagrama que aparece más adelante y utilice las piezas de montaje adecuadas para volver a conectar el suministro de agua de manera correcta.

TUBERÍA ENSANCHADA DE METAL Y COBRE



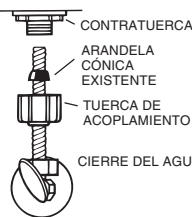
Estas piezas deben utilizarse de la manera que se ilustra para asegurar correctamente una conexión estanca. Si se utiliza una tuercas de acoplamiento existente es posible que se produzcan fugas de agua. La tubería de agua debe penetrar al menos 1,25 cm (1/2") en la parte roscada de la válvula (esto no se aplica a las tuberías con brida).

TUBERÍA METÁLICA CON BRIDA



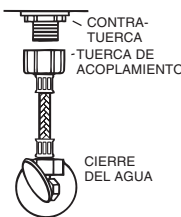
Utilice la tuercas de acoplamiento y la arandela existentes.

TUBERÍA METÁLICA EN ESPIRAL



Utilice la arandela cónica en espiral existente. Es posible que la arandela cónica Fluidmaster no se selle por completo en la línea de suministro de tipo espiral.

CONECTOR DE VINILO / MALLA

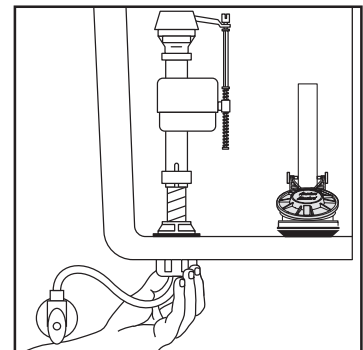


Ya están incluidas las arandelas cónicas cautivas. No es necesario utilizar arandelas adicionales.

PRECAUCIÓN: NO UTILICE ARANDELAS CÓNICAS EN LÍNEAS DE SUMINISTRO DE PLÁSTICO.

PRECAUCIÓN: Si la TUERCA DE RETENCIÓN o la TUERCA DE ACOPLAMIENTO se aprietan de manera excesiva, podría producirse una ruptura y el consiguiente anegamiento.

9b



Una vez que las arandelas estén colocadas (vea el Paso 9a), apriete LA TUERCA DE ACOPLAMIENTO 1/4 de vuelta después de apretar al máximo con la mano. NO APRIETE EN EXCESO.

ADVERTENCIA: No use masilla de plomero, grasa para rosca de cañerías o cualquier otro sellante en la conexión del suministro de agua de este tanque. Si existe una fuga en la conexión después de haber apretado manualmente la conexión, cambie la línea de suministro. Si persiste la fuga con la nueva línea de suministro, reemplace la válvula de llenado. **La garantía quedará anulada si se utiliza cualquier tipo de sellante en la conexión del suministro de agua.**

10

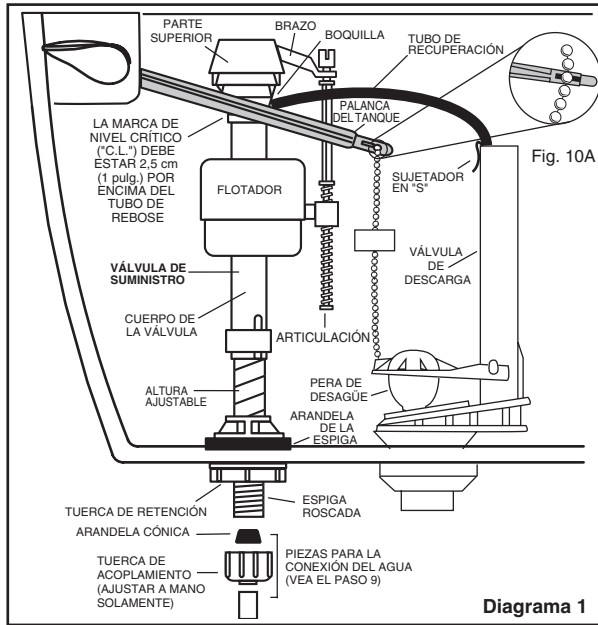


Diagrama 1

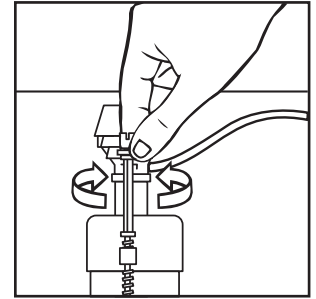
AJUSTES

a. Ajuste el nivel del agua. Ésta debe ajustarse al nivel que indica el tanque mediante el ajuste del flotador.

Vea el Paso 11 sobre el método de ajuste del nivel del agua

b. Si la taza no descarga agua, puede ser necesario ajustar la cadena de la válvula de descarga. Todo lo que debe hacer es retirar la cadena del sujetador (vea la Fig. 10A), tensar la cadena y volver a insertarla en la varilla elevadora. Asegúrese de que la cadena no quede demasiado tirante.

11



Abra el suministro de agua. Sumerja el tazón flotador en el agua por 30 segundos. Ajuste el agua al nivel deseado a devuelta la barra de ajuste de nivel y moviendo el tazón flotador hacia arriba o hacia abajo. El nivel de agua debe quedar de 1/2 a 1 pulg. (1.3 a 2.5cm) por debajo de la punta del tubo del rebosadero.

12

CUIDADO Y LIMPIEZA

Para limpiar el inodoro, use agua templada con jabón, enjuague bien con agua limpia y seque con un paño suave. Evite detergentes, desinfectantes o productos de limpieza en latas de aerosol. NUNCA utilice productos de limpieza abrasivos ni esponjas abrasivas en el asiento del inodoro. Algunos productos químicos y cosméticos para baño pueden dañar el acabado del asiento.



ADVERTENCIA: no use limpiadores dentro del tanque. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar seriamente los accesorios del tanque. Esto puede provocar fugas y daños a la propiedad.

American Standard no será responsable por ningún daño en los accesorios del tanque debido al uso de limpiadores que contienen cloro (hipoclorito de calcio).

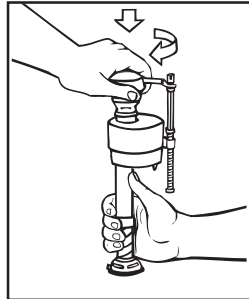
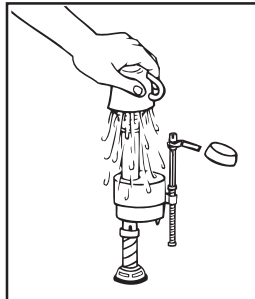
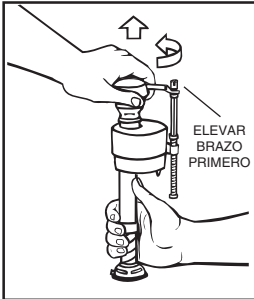
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

Las piezas de repuesto están determinadas por el número del tanque del inodoro que se encuentra marcado en el interior del tanque.

NOTA: "XXX representa las opciones de color o acabado. Especifique al hacer su pedido.

LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO		NÚMERO DE TANQUE			
		4061 1.6 gpf Sin Revestimiento	4061 1.28 gpf Sin Revestimiento	4061 1.6 gpf Con Revestimiento	4061 1.28 gpf Con Revestimiento
Nº DE PIEZA	DESCRIPCIÓN				
735131-400-XXX	CUBIERTA DE TANQUE	✓	✓	✓	✓
738565-435.0070A	VÁLVULA 400A FLUIDMASTER	✓			
738565-436.0070A	VÁLVULA 400A FLUIDMASTER			✓	✓
738565-437.0070A	VÁLVULA 400A FLUIDMASTER		✓		
738570-1030A	TUBO DE RELLENO FLUIDMASTER	✓	✓	✓	✓
7381009-0070A	CLIP PARA TUBO DE RELLENO FLUIDMASTER	✓	✓	✓	✓
7381007-400.0070A	VÁLVULA DE DESCARGA DE FLUIDMASTER	✓			
7381007-401.0070A	VÁLVULA DE DESCARGA DE FLUIDMASTER			✓	
7381007-406.0070A	VÁLVULA DE DESCARGA DE FLUIDMASTER		✓		
7381007-412.0070A	VÁLVULA DE DESCARGA DE FLUIDMASTER				✓
730512-0070A	JUEGO DE ACOPLAMIENTO DE TANQUE # 232	✓	✓	✓	✓
7381008-400.0070A	CONJUNTO DE FLAPPER FLUIDMASTER	✓	✓	✓	✓
047192-XXX0A	CONJUNTO DE PALANCA DE DESCARGA LH	✓	✓	✓	✓
738171-XXX0A	CONJUNTO DE PALANCA DE DESCARGA RH	✓	✓	✓	✓
034783-XXX0A	JUEGO DE TAPAS DE TORNILLOS #128	✓	✓	✓	✓

NOTA: es posible que las imágenes no representen con exactitud la válvula de descarga.



IMPORTANTE: Elimine siempre la arena y el óxido que pueda haber en el sistema.

- Asegúrese de cerrar el suministro de agua. Retire la PARTE SUPERIOR de la válvula; para ello levante el brazo y hágalo girar con la parte superior 1/8 de vuelta, haciendo una leve presión sobre la tapa.

- Coloque un recipiente sobre la VÁLVULA abierta para evitar derrames, abra y cierre el suministro de agua varias veces. Deje el paso de agua cerrado.

- Vuelva a colocar la PARTE SUPERIOR encajando los bordes de sujeción y girando 1/8 de vuelta de izquierda a derecha. ASEGÚRESE DE QUE LA PUNTA QUEDE ORIENTADA HACIA LA POSICIÓN DE BLOQUEO. ES POSIBLE QUE LA VÁLVULA NO FUNCIONE SI LA PARTE SUPERIOR NO ESTÁ COMPLETAMENTE GIRADA HACIA LA POSICIÓN DE BLOQUEO.

Use siempre repuestos Fluidmaster de calidad cuando repare los productos Fluidmaster. Fluidmaster no se hace responsable de ningún daño provocado por productos utilizados con válvulas Fluidmaster que no estén fabricados por Fluidmaster, Inc.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI LA VÁLVULA DE SUMINISTRO SE CIERRA PERO SIGUE PERDIENDO AGUA POCO A POCO, repita el Paso 13.

SI LA VÁLVULA DE SUMINISTRO SE CIERRA Y ABRE CUANDO NO SE USA, es señal de desperdicio de agua a causa de que:

- El extremo del tubo de carga está introducido en el tubo de rebose, debajo del nivel de agua del tanque. Fije el tubo de carga al de rebose con el sujetador en "S" suministrado.
- La válvula de descarga tiene una fuga porque está gastada, sucia o la bola o el flapper está mal alineado (reemplace por un nuevo flapper).

SI LA VÁLVULA DE SUMINISTRO NO FUNCIONA O SE CIERRA, o LA CARGA DEL TANQUE ES LENTA después de que la válvula haya estado en uso durante un tiempo, es posible que deba utilizar sello de reemplazo Fluidmaster Modelo 242.

Para más obtener información sobre la solución de problemas respecto del inodoro, visite nuestro sitio Web en www.fluidmaster.com.

Para obtener información sobre la solución de problemas, comuníquese con:

Fluidmaster Inc

30800 Rancho Viejo Road
San Juan Capistrano, CA 92675
(949) 728-2000 (800) 631-2011
www.fluidmaster.com

© 2001 Fluidmaster, Inc.
® Marca registrada de Fluidmaster, Inc.

GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	MEDIDA CORRECTIVA
No descarga.	a. Válvula de suministro del agua cerrada. b. Línea de suministro bloqueada. c. Cadena de válvula de descarga floja o desconectada. d. Depósitos de arena o residuos en control del agua.	a. Abra la válvula y deje que el tanque se llene de agua. b. Cierre el suministro de agua, desconecte la línea de suministro e inspeccione todas las empaquetaduras y arandelas. Vuelva a ensamblar. Consulte también las instrucciones de mantenimiento de Fluidmaster (consulte el paso 13). c. Reajuste el largo de la cadena según se requiera. d. Cierre el suministro de agua. Quite la tapa y limpie de acuerdo con el paso 13.
Descarga deficiente o lenta.	a. Nivel del agua de la taza demasiado bajo. b. Válvula de suministro del agua parcialmente cerrada. c. La trampa y/o el tubo de drenaje y/o el respiradero está parcialmente obstruido. d. Presión de suministro demasiado baja.	a. Compruebe que el tubo de relleno esté conectado al control de agua e insertado en el tubo de derrame del tanque sin partes enroscadas ni dañadas. b. Abra por completo la válvula de suministro. Asegúrese de estar usando el tamaño de tubo adecuado. c. Remueva la obstrucción. Consulte con un plomero si fuera necesario. d. La presión del suministro normal debe ser de 20 psi por lo menos.
Fugas del inodoro.	a. Conexión de línea de suministro defectuosa. b. Conexión de taza al tanque/piso defectuosa.	a. Revise el paso 9 del procedimiento de instalación. b. Repase los pasos 4 al 7 del procedimiento de instalación.
El inodoro no corta el agua.	a. Cadena de válvula de descarga demasiado tensa y deja abierta la descarga. b. Base de válvula de descarga y/o tapón de aleta desgastado o torcido. c. Depósitos de arena o residuos en control del agua.	a. Reajuste el largo de la cadena según se requiera. Revise el paso 10. b. Reemplace el conjunto de tapón de aleta/válvula de descarga, según sea necesario. c. Cierre el suministro de agua. Quite la tapa y limpie de acuerdo con el paso 13.